



# Les Automnales francophones

*Avec le soutien de l'OIF*



Mercredi 8 octobre 2014

À partir de 14 h

Cité universitaire, 47, boulevard Jourdan, 75014 Paris

Tramway T3a: Montsouris / RER B : Cité universitaire

Le Groupe des Ambassadeurs Francophones de France et la Cité internationale universitaire de Paris vous proposent une rentrée aux couleurs de la Francophonie avec la 1ère édition des Automnales francophones, le mercredi 8 octobre 2014 à partir de 14 h.

Célébrez la diversité culturelle et artistique de la Francophonie au carrefour de la mobilité internationale étudiante à Paris : la Cité internationale universitaire.

Concerts, expositions, rencontres littéraires... Embarquez pour un voyage artistique riche en découvertes et explorez la richesse culturelle francophone aux quatre coins du monde.

Rendez-vous le 8 octobre !

## PROGRAMME

Venez à la rencontre des maisons situées sur le campus de la Cité Internationale Universitaire de Paris :

### 14h à 18h **À la Fondation de Monaco (30)**

Cette « Maison éphémère de la littérature francophone » est animée par une conférence suivie d'une table ronde autour d'auteurs francophones.

14h à 15h



#### **Armen Lubin (1903-1974), Romancier arménien, poète français**

Conférence de M. Krikor Beledian, Maître de conférences à l'INALCO, sur le célèbre poète arménien francophone.

*Une initiative de la Représentation de l'Arménie auprès de l'OIF et de la Maison des étudiants arméniens.*

15h30 à 18h



#### **« Écrire en français »**

En collaboration avec « le printemps des poètes », prenez part à une table ronde autour de différents auteurs francophones qui ont tous choisi le français pour s'exprimer dans leurs œuvres.

- Jean-Pierre Siméon, écrivain français, directeur de Printemps des Poètes (MODERATEUR),
- Virgil Tanase, prosateur et dramaturge roumain,
- Rodica Draghinescu, linguiste, conseillère littéraire, écrivaine et traductrice roumaine,
- Linda Maria Baros, poète roumaine,
- Martin Danes, écrivain tchèque,
- Bahjat Rizk, écrivain libanais,

Mme Lysiane Baudu, journaliste française spécialiste de l'Amérique du Nord, conclura cette table ronde en y abordant la francophonie à travers l'ensemble du Canada. *Présentée par l'Ambassade du Canada.*

### 15h30 à 18h **À la Maison de la Tunisie (36)**

Transformée en « Maison éphémère du cinéma francophone » pour l'occasion, la Maison de la Tunisie vous propose un film documentaire monégasque et un court-métrage de Wallonie-Bruxelles.



#### « *Betty's Blues* » (12mn)

*Court métrage de Rémi Vandenitte, Animation, Wallonie-Bruxelles, 2013 | Production : La Boîte, ...Productions, Les Films du Nord, Digit Anima, avec CCA, U Film, Lunanime, les Trois Ours.*

Plongé dans l'atmosphère d'un bar désaffecté de la Louisiane, un guitariste nous raconte l'histoire véridique de Blind Boogie Jones... Grand Prix Festival *Le Court en dit long*, CWB Paris, 2013.



#### « *Je suis dans un Band* » (75mn, suivi d'un débat avec le réalisateur)

*Film documentaire de Thomas Griffin, 2013 | Sycomore Films.*

Ce jeune réalisateur monégasque a centré son travail sur trois musiciens francophones de la scène montréalaise : Xarah Dion (Les Momies de Palerme), Benoit Poirier (Jésuslesfilles) et Jean-Michel Pigeon (Monogrenade). Sélectionné aux Rendez-Vous du Cinéma québécois 2014.

### 15h30 à 18h **À la Fondation Hellénique (20)**



#### **Laure Fissore**

La fondation ouvre les portes de sa magnifique bibliothèque à cette artiste monégasque et ses « Carnets d'Arménie ». Premier prix du concours de carnets de voyage du quotidien français *Libération* en 2009.

Pour plus d'information : <http://laure-fissore.com/>

### 16h à 18h **À la Résidence Lucien Paye (27)**

A la « Maison éphémère de la musique francophone », assistez à deux concerts exceptionnels et échangez avec des artistes francophones arméniens et ivoiriens.



### John Johngos

Les rythmes et traditions du Goly, tout droit venus de Côte d'Ivoire, vous feront vibrer.



### David Haroutunian et Vahan Mardirossian

Respectivement au violon et au piano, ces deux artistes de renommée internationale vous interpréteront les classiques de la musique arménienne.

*Une initiative de la Représentation de l'Arménie auprès de l'OIF et de la Maison des étudiants arméniens.*

**18h à 19h30** Faites escale à la **Maison des étudiants canadiens (10)** pour y partager un moment festif !

LES CHERCHEURS D'OR



### Les Chercheurs d'or

Avec le ton franc d'un « joul » décomplexé, les textes de ce groupe québécois nous emmènent dans un « road trip » au cœur du quotidien. Nominé au gala l'Adisq 2014 dans la catégorie « Album de l'année – Country. » *Présenté par la Délégation générale du Québec à Paris.*

Plus d'information : <http://www.leschercheursdor.com>

La Bulgarie s'invite également outre-Atlantique :



### Vencislav Andonov

Laissez-vous séduire par les airs de cornemuse de ce professeur bulgare de l'Université de Sofia, St. Clément d'Ohrid.



### « Les villes bulgares : une antiquité vivante »

Une exposition photos sur l'héritage historico-culturel de plusieurs villes bulgares et leur portrait contemporain.

*Une initiative de l'Institut culturel d'État auprès du Ministère des Affaires étrangères bulgare.*

**19h30 à 22h30 A la Fondation Biermans-Lapôte (7)**

Dernière étape de ce voyage, rejoignez la Fondation Biermans-Lapôte pour l'exposition de BD présentée par la Délégation générale Wallonie-Bruxelles suivie d'un merveilleux concert.

19h30 à 20h30



### « Des Cases et des Hommes : La Francophonie dans tous ses États »

Des dessinateurs issus du monde francophone y revisitent de manière décalée et non exhaustive les réalités, aspirations et projets de la Francophonie en huit tableaux.

*Une exposition réalisée par Wallonie-Bruxelles International et le Centre belge de la Bande dessinée.*

20h45 à 22h30 Vous serez emportés par les rythmes et mélodies d'artistes congolais, français, libanais et vietnamiens au cours d'un merveilleux concert de la diversité.



### **Tieng To Dong**

Sous la direction de Ho Thuy Trang, Tieng To Dong vous présente la vibration des hauts plateaux du Vietnam.



### **Sae Lis'**

Se livrant à un véritable voyage musical, cette jeune chanteuse libanaise a été médaillée d'argent aux « 7èmes Jeux de la Francophonie 2013 » à Nice.



### **Pokemon Crew**

Cette compagnie de hip-hop, originaire de Lyon, brille à travers le monde. Elle a été récompensée par une médaille d'argent aux « 7èmes Jeux de la Francophonie 2013 » à Nice.



### **Serge Kakudji**

Chanteur Lyrique hors-pair, ce jeune contre-ténor est originaire de la République démocratique du Congo.

## **CONTACT**

### **Oana BENEÀ**

Chargée des relations presse

Cité internationale universitaire de Paris

T +33 1 44 16 65 54 | P +33 6 19 58 60 49 | [presse@ciup.fr](mailto:presse@ciup.fr)

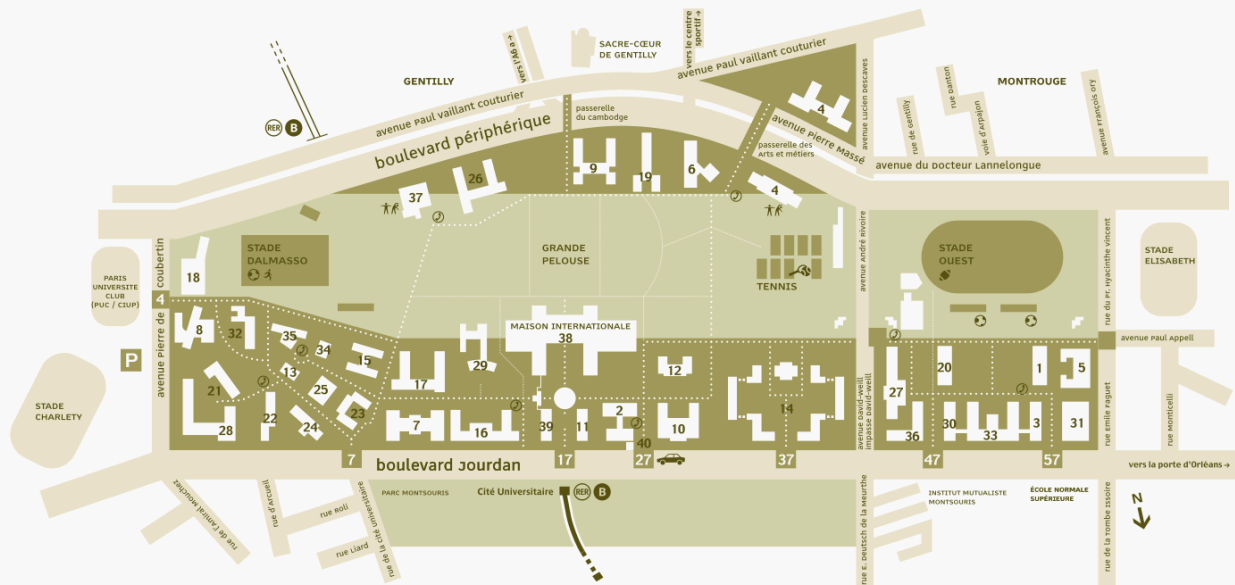
### **Ani SULTANYAN**

Assistante de M. l'Ambassadeur Christian TER STEPANIAN,

Président du Groupe des Ambassadeurs Francophones de France

T : 01 80 06 82 60 | [christian.terstepanian@mfa.am](mailto:christian.terstepanian@mfa.am)

# ACCES



- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Fondation ABREU DE GRANCHER</li> <li>2 Fondation Argentine</li> <li>3 Maison des Étudiants Arméniens</li> <li>4 Maisons des Éléves Ingénieurs des Arts et Métiers</li> <li>5 Maison des Étudiants de l'Asie du sud-est</li> <li>6 Fondation AVICENNE</li> <li>7 Fondation BIERMANS-LAPÔTRE</li> <li>8 maison du Brésil</li> <li>9 maison du cambodge</li> <li>10 maison des Étudiants canadiens</li> </ul> | <p>centre international de courts séjours (CICS) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>11 Résidence André HONNORAT</li> <li>38 Résidence ROBERT GARRIC</li> <li>12 Fondation VICTOR LYON</li> <li>13 Fondation danoise</li> <li>14 Fondation DEUTSCH DE LA MEURTHE</li> <li>15 collège d'Espagne</li> <li>16 Fondation des États-Unis</li> <li>17 collège Franco-Britannique</li> <li>18 Résidence André DE GOUVEIA</li> <li>19 Maison HEINRICH HEINE</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>20 Fondation Hellénique</li> <li>21 maison de l'Inde</li> <li>22 maison des Industries Agricoles et Alimentaires</li> <li>23 maison de l'Institut national Agronomique</li> <li>24 Maison de l'Italie</li> <li>25 Maison du Japon</li> <li>26 maison du Liban</li> <li>27 résidence Lucien PAYE</li> <li>28 maison du Maroc</li> <li>29 maison du Mexique</li> <li>30 Fondation de Monaco</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>31 collège Néerlandais</li> <li>32 Maison de Norvège</li> <li>33 Maison des Provinces de France</li> <li>34 Maison des Étudiants suédois</li> <li>35 Fondation suisse</li> <li>36 Maison de Tunisie</li> </ul> <p>SERVICES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>31 centre de ressources sur le patrimoine de la cité</li> <li>37 espace sud / citésport</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>38 Maison Internationale</li> <li>Accueil des chercheurs et des étudiants étrangers</li> <li>Aircup</li> <li>Alliance internationale</li> <li>Bibliothèque / esp@ce Langues</li> <li>citéculture</li> <li>orchestre</li> <li>théâtre</li> <li>39 pavillon administratif</li> <li>délégation générale</li> <li>40 poste de contrôle sécurité</li> <li>11 relais social international</li> </ul> |
|---|---|---|---|---|

A partir de 14 h, accès par le 47, boulevard Jourdan, 75014 Paris.  
 A partir de 18 h, accès par le 27, boulevard Jourdan, 75014 Paris.

# PARTENAIRES

